

Grote of Sint Laurenskerk Rotterdam

Zondag 4 april 2021, Paasmorgen

de kleur: wit



*Gezamenlijke dienst van Laurenspastoraat &
Maaskant Open Grenzen*

Voorgangers ds Harold Schorren en ds Bernard van Verschuer

*Laurensantorij o.l.v. Wiecher Mandemaker
Organist Hayo Boerema*

Intrede

De kaarsen worden aangestoken

Stilte

Orgelspel

Welkom en afkondigingen

(allen gaan staan)

Cantorij **118** (*Mijn God zijt Gij, U wil ik danken*)
vers 1, 3 en 6

Bemoediging In de Naam van de Vader,
van de Zoon en van de heilige Geest.
AMEN

Onze hulp is in de Naam van de Heer
DIE HEMEL EN AARDE GEMAAKT HEEFT

(allen gaan zitten)

Gebed

Gloria **624** (*Christus, onze Heer, verrees*)

Schriftlezingen:

1e lezing: Jesaja 25: 6-9

Orgelspel

2e lezing: Mattheus 28: 1-10

Cantorij **618** (*Christus lag in de dood terneer*)
vers 1, 6 en 7

Preek

1. Symfonia

2. vers I, koor

Christ lag in Todes Banden
Für unsre Sünd gegeben,
Er ist wieder erstanden
Und hat uns bracht das Leben;
Des wir sollen fröhlich sein,
Gott loben und ihm dankbar sein
Und singen Halleluja!
Halleluja!

Christus lag gevangen in de dood,
overgeleverd voor onze zonden.
Hij is weer opgestaan
en heeft ons het leven gebracht.
Daarom moeten wij vrolijk zijn,
God prijzen en hem dankbaar zijn
en zingen Halleluja!
Halleluja!

3. vers II, duet sopraan en alt

Den Tod niemand zwingen kunnt
Bei allen Menschenkindern
Das macht alles unsre Sünd,
Kein Unschuld war zu finden.
Davon kam der Tod so bald
Und nahm über uns Gewalt,
Hielt uns in seinem Reich gefangen.
Halleluja!

Niemand kon de dood bedwingen,
bij geen enkel mensenkind.
Dat is om onze zonden,
geen onschuld was er te vinden.
Daardoor kwam de dood al snel
en legde ons zijn heerschappij op,
hield ons in zijn rijk gevangen.
Halleluja!

4. vers III, tenor

Jesus Christus, Gottes Sohn,
An unser Statt ist kommen
Und hat die Sünde weggetan,
Damit dem Tod genommen
All sein Recht und sein Gewalt,
Da bleibet nichts denn Tods Gestalt,
Den Stach' l hat er verloren.
Halleluja!

Jezus Christus, zoon van God,
is naar ons toe gekomen
en heeft de zonde weggedaan
en daarmee de dood beroofd
van al zijn rechten en al zijn macht.
Alleen zijn gedaante blijft over,
zijn engel is hij kwijt.
Halleluja!

5. vers IV, koor

Es war ein wunderlicher Krieg,
Da Tod und Leben rungen,
Das Leben behielt den Sieg,
Es hat den Tod verschlungen.
Die Schrift hat verkündigt das,
Wie ein Tod den andern fraß,
Ein Spott aus dem Tod ist worden.
Halleluja!

Het was een wonderlijke strijd
die dood en leven voerden.
Het leven overwon,
het verslond de dood.
De Schrift heeft verkondigd
Zo de ene dood de andere opvrat,
is de dood is een spot geworden.
Halleluja!

6. vers V, bas

Hier ist das rechte Osterlamm,
Davon Gott hat geboten,
Das ist hoch an des Kreuzes Stamm
In heißer Lieb gebraten,
Das Blut zeichnet unser Tür,
Das hält der Glaub dem Tode für,
Der Würger kann uns
nicht mehr schaden.
Halleluja!

Hier is het ware paaslam,
dat door God gezonden is,
dat lam is hoog aan de stam van het
kruis in vurige liefde gebraten.
Het bloed markeert onze deur,
het geloof wijst de dood daarop,
Magere Hein kan ons
geen kwaad meer doen.
Halleluja!

7. vers 6, duet sopraan en tenor

So feiern wir das hohe Fest
Mit Herzensfreud und Wonne,
Das uns der Herr erscheinen läßt,
Er ist selber die Sonne,
Der durch seiner Gnaden Glanz
Erleuchtet unsre Herzen ganz,
Der Sünden Nacht
ist verschwunden.
Halleluja!

Zo vieren wij het grote feest
met hartenvreugd en blijdschap,
dat de Heer voor ons aanricht.
Hij is zelf de zon
die door de glans van zijn genade
onze harten volkomen verlicht,
de zondennacht
is verdwenen.
Halleluja!

8. vers VII, koraal

**Wir essen und leben wohl
In rechten Osterfladen,
Der alte Sauerteig nicht soll
Sein bei dem Wort der Gnaden,
Christus will die Koste sein
Und speisen die Seel allein,
Der Glaub will keins andern leben.
Halleluja!**

Wij eten en doen ons tegoed
aan echte paasbroden,
de oude zuurdesem hoort niet
bij het genadewoord,
Christus wil het voedsel zijn
en als enige de ziel voeden,
het geloof wil van niets anders
leven. Halleluja!

Gebed

Cantorij **634** (*U zij de glorie*)

Zegen

Orgelspel *-Improvisatie*

Uitgangscollecte *bestemd voor Stichting House of Hope*

**U kunt uw collecte bijdrage ook overmaken NL 76 INGB 0000 7665 04
t.n.v. wijkkas MKOG o.v.v. “schaal” en de datum van de dienst**

**In deze gezamenlijke dienst van het Laurenspastoraat
en Maaskant Open Grenzen:**

Voorgangers	ds. Bernard van Verschuer ds. Harold Schorren, Laurenspastor
Ambtsdragers	Maaskant/Open Grenzen en Laurenspastoraat
Laurenscontorij	o.l.v. Wiecher Mandemaker
Orgel	Hayo Boerema

MAASKANT OPEN GRENZEN

Laurenspastor secretariaat	ds. Bernard van Verschuer Grotekerkplein 27, bezoekadres 101 3011 GC Rotterdam
telefoon	06 404 100 41
bankrek.	NL67 INGB 0000 7665 04 t.n.v. Werkgroep Open Grenzen Rotterdam
e-mail:	mkog@kerkenindelaurens.nl
website	www.kerkenindelaurens.nl



LAURENSPASTORAAT ROTTERDAM

Laurenspastor secretariaat	ds. Harold Schorren (06 – 15 195 149) Grotekerkplein 27, bezoekadres 101 3011 GC Rotterdam
telefoon	06 202 99 337
bankrek.	NL29 INGB 0002 4012 18 t.n.v. Laurenspastoraat Rotterdam
e-mail:	info@laurenspastoraat.nl
website	www.kerkenindelaurens.nl

